

For the purposes of this Regulation, “biomass” means biodegradable residual materials rejected or not accepted following reclamation activities and intended for disposal in landfill sites or incinerators, recovered biodegradable residual materials for which other reclamation methods are not technically possible or in whose respect the costs related to the other reclamation methods are detrimental to the competitiveness of the promoter or the operator, and the residual forest biomass constituted of bark, sawdust, planing chips, primary, secondary and de-inking sludge, cooking liquors from pulp and paper mills, pruning or thinning residues and logging residues, branches and tree tops.

2. The electric power distributor must, no later than 12 May 2003, solicit public tenders for each block referred to in section 1.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

5664

Gouvernement du Québec

O.C. 355-2003, 5 March 2003

An Act respecting the Ministère des Ressources naturelles
(R.S.Q., c. M-25.2)

Program to delegate land and forest management on intramunicipal public lands to regional county municipalities in the Centre-du-Québec administrative region

WHEREAS the Government and the regional county municipalities (RCMs) of the Centre-du-Québec administrative region have, within the framework of the government policy on regional development, agreed to increase the contribution of public intramunicipal lands to the revitalization, consolidation and economic development of the region and the local populations;

WHEREAS one of the main measures proposed consists in delegating the management of intramunicipal public lands and certain forest resources thereon to the RCMs in the Centre-du-Québec region;

WHEREAS sections 17.13 to 17.16 of the Act respecting the Ministère des Ressources naturelles (R.S.Q., c. M-25.2) authorize the Minister, with the approval of the Government, to prepare programs for the development of lands in the domain of the State under the Minister’s authority as well as the forest resources in the domain of the State, so as to encourage regional development;

WHEREAS the third paragraph of section 17.14 of that Act authorizes the Minister, for the purposes of such programs, to the extent of and in accordance with their terms and conditions, entrust the management of any land in the domain of the State that is under the Minister’s authority and the property situated thereon or, in a forest reserve, the management of forest resources in the domain of the State, to a legal person, or entrust the management of the management permits for the harvest of firewood for domestic or commercial purposes, in a management unit, to a municipality; such legal person may in that case exercise the powers and responsibilities entrusted to it by the Minister that are defined in the program;

WHEREAS that paragraph provides that the program shall identify, among the provisions of the Act respecting the lands in the domain of the State (R.S.Q., c. T-8.1), amended by chapter 68 of the Statutes of 2002, or among those of Divisions I and II of Chapter II of Title I of the Forest Act (R.S.Q., c. F-4.1), amended by chapter 6 of the Statutes of 2001 and chapters 25 and 68 of the Statutes of 2002, as concerns the management permits referred to in paragraphs 1, 2 and 5 of section 10 and those referred to in paragraph 5 of section 24 or in section 24.0.1 of that Act, of Divisions III and IV of that chapter or of Division II of Chapter IV of Title I or of Title VI of the latter Act, the provisions whose application may be delegated to the legal person, as well as the powers and responsibilities vested in the Minister that may be exercised by the legal person;

WHEREAS, under the fourth paragraph of section 17.14 of the Act respecting the Ministère des Ressources naturelles, where the management of land or forest resources in the domain of the State is entrusted to a municipality by the Minister in accordance with the third paragraph, the Minister may, to the extent necessary to implement a program and according to the terms and conditions specified in the program, determine, among the powers provided for in section 71 of the Act respecting the lands in the domain of the State or in sections 171, 171.1, amended by section 19 of chapter 25 of the Statutes of 2002, and 172 of the Forest Act, those that may be exercised by the municipality by means of regulations;

WHEREAS articles 14.12 and 14.12.2 of the Municipal Code of Québec (R.S.Q., c. C-27.1) authorize every municipality that participates in a program prepared by the Minister of Natural Resources to assume the responsibilities under the program as concerns not only public intramunicipal lands but also certain forest resources in the domain of the State;

WHEREAS it is expedient to approve the program to delegate land and forest management on intramunicipal public lands to regional county municipalities in the Centre-du-Québec administrative region;

WHEREAS it is expedient to entrust the administration of the program to the Minister of Natural Resources and that the planning segment of the program be managed by the Minister in cooperation with the other government departments and bodies concerned;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Natural Resources:

THAT the program to delegate land and forest management on intramunicipal public lands to regional county municipalities in the Centre-du-Québec administrative region, annexed to this Order in Council, be approved; and

THAT the administration of the program be entrusted to the Minister of Natural Resources, on the understanding that the planning segment be managed by the Minister in cooperation with the other government departments and bodies concerned.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

Program to delegate land and forest management on intramunicipal public lands to regional county municipalities in the Centre-du-Québec administrative region

An Act respecting the Ministère des Ressources naturelles
(R.S.Q., c. M-25.2, ss. 17.13 to 17.16)

1. OBJECT OF THE PROGRAM

To encourage regional development through development of public intramunicipal lands in the Centre-du-Québec administrative region by entrusting the management of the lands and certain forest resources thereon to the regional county municipalities (RCMs) in that administrative region.

2. DEFINITIONS

For the purposes of this Program, unless the context indicates a different meaning,

2.1 “territorial management agreement” means an instrument of delegation having multi-sector scope whereby the Government entrusts, subject to certain conditions, management powers and responsibilities to an RCM;

2.2 “Minister” means the Minister of Natural Resources;

2.3 “Program” means this Program, established under Division II.2 of the Act respecting the Ministère des Ressources naturelles (R.S.Q., c. M-25.2).

3. ELIGIBILITY CONDITIONS

To be eligible under the Program, an RCM in the Centre-du-Québec administrative region must

3.1 have obtained a resolution from the Conseil régional de concertation et de développement du Centre-du-Québec recognizing that the delegation of certain management powers and responsibilities over certain portions of public intramunicipal land within the limits of the RCM is, in the collective interest, a new management approach conducive to increasing the contribution of the land concerned to regional and local development, and that the delegation proposal is consistent with the regional strategic plan of the Conseil régional de concertation et de développement du Centre-du-Québec;

3.2 have passed a resolution stating that it accepts all the terms, undertakings, obligations, conditions and modalities set out in the Program;

3.3 have created, by by-law, a development fund under articles 688.7 to 688.9 of the Municipal Code of Québec (R.S.Q., c. C-27.1);

3.4 have created, by resolution, a multi-resource committee to advise the RCM and that is representative of all interests associated with the preservation of natural habitats and the development and use of the land under the delegation. The votes on the committee must be apportioned in a balanced manner so as to avoid special interests or groups controlling the committee’s decisions.

4. APPLICATION

4.1 The public intramunicipal lands over which the powers and responsibilities delegated under the Program may be exercised are all the lots, parts of lots and every other part of the domain of the State, including buildings, improvements and movables situated thereon as well as certain forest resources thereon, situated in the Centre-du-Québec administrative region and located within the limits of the municipalized territory of the region that are under the authority of the Minister.

4.2 The following are expressly excluded from that application:

(1) waters corresponding to the bed of lakes and watercourses up to the normal high-water mark, including hydraulic forces;

(2) lands in the domain of the State that have been submerged as a result of the construction and maintenance of a dam or any works related to the dam and necessary for its operation;

(3) any right-of-way of a road or highway under the management of the Minister of Transport, including but not limited to its infrastructures and all works necessary or incidental to their layout and management;

(4) any other land identified by the Minister;

(5) lands situated within common areas under timber supply and forest management agreements or forest management agreements on the signing of the territorial management agreement, including lands located in such areas in respect of which a sugar bush permit, summer resort leases or any other right could be issued;

(6) lands on which exclusive public utility proposals have been planned for the short term by the Government of Québec; and

(7) lands on which the Minister or the Government of Québec has granted rights in favour of the Government of Canada or any of its departments or bodies.

The habitats of threatened or vulnerable species of flora that have been designated or are to be designated, under the authority of the Minister of the Environment, and that are situated on the lots delegated to the RCMs in the Centre-du-Québec region are included in the calculation of the area of the territory to which the Program applies, even though no power or responsibility is delegated to the RCMs.

The exceptional forest ecosystems that have been classified or are to be classified, under the authority of the Minister of Natural Resources, and that are situated on the lots delegated to the RCMs in the Centre-du-Québec region are included in the calculation of the area of the territory to which the Program applies, even though no power or responsibility is delegated to the RCMs.

4.3 Where land under the responsibility of an RCM is required for purposes of public utility or public interest or for any other purpose pursuant to an Order in Council, or where land has been mistakenly identified as forming part of public intramunicipal lands, the Minister may, subject to the sending of a notice, withdraw the land from the application of the Program.

Such a withdrawal by the Minister may give rise to payment of fair compensation for improvements made to the land by the RCM at its expense, without the assistance of the development fund or any other governmental financial assistance program since the date of the signing of the territorial management agreement, and for damage actually sustained, without other compensation or indemnity for loss of profit or anticipated revenue.

5. DELEGATED POWERS AND RESPONSIBILITIES

For the purposes of the Program, the Minister may delegate to an RCM the powers and responsibilities relating to land planning and management and forest management referred to in sections 5.1, 5.2 and 5.3. The delegation is subject to the terms and conditions set out in sections 6.1, 6.2 and 7.

The powers and responsibilities so delegated to the RCM must be exercised over all the lands identified by the Minister in a list annexed to the territorial management agreement.

In addition to those lands, the Minister may, following transmission of a notice, subject any other public intramunicipal land under the Minister's authority to the delegation.

5.1 Planning

In matters of planning, the Minister shall delegate to the RCM the responsibility for preparing an integrated territorial development plan, having a minimum five-year perspective, for the public lands (public intramunicipal lands and their natural resources) to which the territorial management agreement signed by the RCM applies. The plan must be prepared by the RCM within the time fixed by the Minister and take into account the concerns of the population and users of the land and its resources. The RCM must forward its plan to the Minister for an opinion before any consultation is held. The RCM must review the integrated territorial development plan, modify it when appropriate, ensure it is adhered to and integrate it into the RCM's development plan.

The Minister may intervene to facilitate a consensus solution and to enable the plan to be adopted should the RCM not succeed in reaching a consensus on the development of the plan. Where necessary, the Minister may impose an arbitration mechanism.

5.1.1 The integrated territorial development plan must

(1) identify land uses, without modifying land uses allocated to priority interest lands identified by the Government in the public land use plan (PATP);

(2) contain harmonization modalities and framework land use integration rules;

(3) take into account the government land development policies and the special concerns of the government transmitted during preparation of the plan; and

(4) take into account the regional strategic plan of the Conseil régional de concertation et de développement du Centre-du-Québec.

5.2 Land management

For the purposes of the Program, the Minister shall entrust public intramunicipal land management to an RCM exercising the powers and responsibilities under the Act respecting the lands in the domain of the State (R.S.Q., c. T-8.1), amended by chapter 68 of the Statutes of 2002, and its regulations. Accordingly, the RCM is to

(1) manage land rights already issued other than water resource leases. For that purpose, the RCM must manage and respect rights granted until they expire, renew rights and revoke them if the holder does not comply with the obligations;

(2) grant and manage new land rights other than water resource leases, renew and monitor the rights, modify them with the consent of the parties involved and revoke them if the holder fails to comply with the obligations;

(3) manage buildings, improvements and movables situated on the lands under the delegation and, as required, dispose of them in accordance with the applicable regulatory provisions;

(4) sell lands, grant rights by emphyteutic contract and transfer land by gratuitous title for public utility in accordance with the applicable regulatory provisions. The RCM must first obtain the Minister's consent before granting those rights;

(5) grant servitudes and any other right;

(6) grant temporary occupation licences and visitor's licences;

(7) collect and withhold all revenues, including fees relating to the management of the lands under the delegation;

(8) renounce, for a cadastral renovation, the Minister's right of ownership in favour of the occupant of the land, in accordance with section 40.1 of the Act respecting the lands in the domain of the State and in accordance with the criteria established in that respect by the Minister;

(9) correct any deed of alienation granted by the RCM and waive or amend, in accordance with sections 35.1 and 40 of the Act respecting the lands in the domain of the State, any restrictive clauses in a deed of alienation granted by the RCM or amend the purposes stipulated in the deed;

(10) acquire by mutual consent (gift, purchase, exchange), for the benefit of the domain of the State, lands, buildings, improvements and movables in private ownership. The RCM must first obtain the Minister's consent before making such a transaction;

(11) publish a declaration stating that land forms part of the domain of the State, in accordance with section 19 of the Act respecting the lands in the domain of the State;

(12) authorize the construction of roads other than forest and mining roads, in accordance with section 55 of the Act respecting the lands in the domain of the State;

(13) control the use and occupation of the territory

— by dealing with unlawful occupations and uses, including but not limited to illicit dumps and illegal barriers, under the Act respecting the lands in the domain of the State, in accordance with formal rules and terms that respect the principle retained by the Government to the effect that no privilege may be granted to a person unlawfully occupying or using land in the domain of the State; and

— by dealing with precarious occupation pursuant to the Regulation respecting the regularization of certain kinds of occupation of lands in the domain of the State made under the Act respecting the lands in the domain of the State by Order in Council 233-89 dated 22 February 1989, amended by Order in Council 90-2003 dated 29 January 2003;

(14) institute on its own behalf any penal proceeding for an offence committed on the land under the management delegation and provided for in a provision of the Act respecting the lands in the domain of the State and its regulations or in any by-law adopted by the RCM pursuant to section 6;

(15) exercise any recourse and any power assigned to the Minister by sections 60 to 66 of the Act respecting the lands in the domain of the State; and

(16) have the boundary between the domain of the State and the private domain determined and sign the related documents as the owner in the case of cadastral

operations, boundary marking or a motion for judicial recognition of the right of ownership in lands in the domain of the State under the management delegation. Any land survey must be carried out by the RCM in accordance with the Minister's instructions issued pursuant to section 17 of the Act respecting the lands in the domain of the State.

5.3 Forest management

For the purposes of the Program, the Minister shall entrust forest management on public intramunicipal lands to an RCM which must exercise the powers and responsibilities defined in Divisions I, II, III and IV of Chapter II and Division II of Chapter IV of Title I and Title VI of the Forest Act (R.S.Q., c. F-4.1), amended by chapter 6 of the Statutes of 2001 and chapters 25 and 68 of the Statutes of 2002, in relation to the forests in the domain of the State and applicable forest reserves, described as follows, to the extent provided for by law:

(1) the granting of forest management permits in the following classes:

— for the harvest of firewood for domestic or commercial purposes;

— for sugar bush management for acericultural purposes;

— for a wildlife, recreational or agricultural development project;

— for the supply of wood processing plants, to a holder of a forest management contract entitled thereto under Division II of Chapter IV of Title I of the Forest Act;

(2) the management of forest reserves, respecting the annual allowable cut, and the marketing of timber harvested on the territory under the contract;

(3) the making of forest management contracts. The RCM must require holders of forest management contracts to prepare forest management plans in the form and having the content, with the necessary modifications, set out in sections 52, 53 and 59.1 of the Forest Act;

(4) the overseeing of the preparation of the general forest management plans required of a holder of a forest management contract, and in particular

— the determination of the annual allowable cut on the territory of any forest management contract granted by the delegatee and the areas intended for forest production according to the method and basis of calculation described in the forest management manual published by the Minister; and

— the assigning of forest protection and forest development objectives to the territory under any forest management contract, after consultation of the departments concerned and the regional authorities.

The annual allowable cut, forest yields and protection and development objectives are assigned to the territory under a forest management contract to be included in the general plan relating thereto and taken into account in preparing forest management strategies;

(5) the approval of the general forest management plans and annual management plans prepared by the holders of forest management contracts;

(6) the granting of management permits for the construction or improvement of forest roads and the issuance of authorizations regarding the width of the right-of-way and the destination of the timber harvested in connection with the construction or improvement of roads other than forest roads;

(7) the possibility of restricting or prohibiting access to forest roads for reasons of public interest, particularly in the case of fire, during the thaw period, or for safety reasons;

(8) the application of standards of forest management, in accordance with the Regulation respecting management standards of forest management for forests in the domain of the State, made by Order in Council 498-96 dated 24 April 1996 and amended in the English text by Order in Council 1406-98 dated 28 October 1998, or its prescribing of standards different from those prescribed by government regulation, or that depart from such standards, in accordance with sections 25.2 to 25.3.1 of the Forest Act;

(9) the collection of fees payable by holders of authorizations, permits or rights issued by the RCMs;

(10) the overseeing and monitoring of forest management, in accordance with the Forest Act and its regulations. The RCM must inform the Minister of any offence it is aware of against the Forest Act and its regulations and forward in that regard a substantiated file to the Minister containing technical exhibits and documentation describing the offence (maps, area measurements and tree counts);

(11) the overseeing of the scaling of timber harvested, in accordance with the regulatory standards determined by the Government. The RCM must also use the computer scaling procedure to transmit the data to the Ministère des Ressources naturelles;

(12) the verification of data and information in the annual reports filed by the holders of forest management contracts, in accordance with sections 70.1 to 70.4 of the Forest Act; and

(13) the holding of the public consultations required pursuant to the consultation policy prepared in accordance with section 211 of the Forest Act, applicable to the territory under the territorial management agreement or the territory of forest management contracts, that deal with matters falling within the scope of the delegated responsibilities.

The Minister shall continue to assume the powers and responsibilities that have not been delegated under the agreement.

In the exercise of its powers and responsibilities, the RCM undertakes to

(1) adopt no provision that would add restrictions facilitating the use of the resource at the local level to the detriment of proposals showing greater potential for employment and future development;

(2) adhere to the forest protection organizations recognized by the Minister and assume their protection costs. The RCM's contributions to the organizations are applicable to the territory for which the RCM has made a forest management contract. In making such a contract, the RCM must require the holder to adhere to the forest protection organizations and to pay the holder's share of the protection costs;

(3) prepare, for approval by the Minister and for any territory or part thereof managed by the RCM, a forest management plan that includes calculation of forest production and a program of forest management activities;

(4) consult the Société de la faune et des parcs du Québec, the Ministère de l'Environnement and the Ministère des Ressources naturelles on forest protection and forest development objectives assignable to the lands under the territorial management agreement and on the forest management plans prepared by the holders of forest management contracts, according to the terms and conditions agreed on by the parties; and

(5) where the RCM makes a forest management contract with a holder, direct that the holder's contribution be paid directly into the forestry fund on the basis of the volume authorized under the annual management permit. The RCM undertakes in such a case to forward the forest management contracts once signed and any later amendments to the Ministère des Ressources naturelles for registration. The RCM also undertakes to communicate to the department the volume authorized under the management permit of each forest management contract holder on 1 April, 1 July, 1 October and 1 January.

The RCM agrees to the Minister clarifying, where needed, the scope of the powers and responsibilities relating to forest management.

6. REGULATORY POWERS

For the purposes of the Program, the Minister shall determine that an RCM may exercise, through by-laws adopted under paragraph 5 of article 14.12 of the Municipal Code of Québec and subject to the conditions set out in section 6.1, the powers provided for in subparagraphs 3 and 7 to 11 of the first paragraph and the second paragraph of section 71 of the Act respecting the lands in the domain of the State and, subject to the conditions set out in section 6.2, the powers provided for in sections 171, 171.1, amended by section 19 of chapter 25 of the Statutes of 2002, and 172 of the Forest Act.

6.1 Conditions for the exercise of regulatory powers in respect of land

The by-laws of the RCM, which come into force in accordance with the rules prescribed by the Municipal Code of Québec, must first be submitted to the Minister for approval, so that the Minister may verify, among other things, their conformity with governmental principles and objectives, and regional coherence. More particularly, the RCM must adhere to the following principles:

(1) ensure that public intramunicipal lands remain accessible to the population, in particular by allowing unrestricted access;

(2) ensure public access to the waters in the domain of the State is maintained;

(3) set fee rates on the basis of market value; and

(4) grant no privilege to a person illegally occupying or using land in the domain of the State otherwise than to regularize precarious occupation meeting the criteria for title under the Regulation respecting the regularization of certain kinds of occupation of lands in the domain of the State.

In addition, any regulation regarding administration fees may concern only the cases already provided for in the regulation made under the Act respecting the lands in the domain of the State.

6.2 Conditions of exercise of the regulatory powers in respect of forests

The by-laws of the RCM, which come into force in accordance with the rules prescribed by the Municipal Code of Québec, must first be submitted to the Minister for approval, so that the Minister may verify, among other things, their conformity with governmental principles and objectives, and regional coherence. More particularly, the RCM's regulation must pursue the objectives pursued by government regulation and contain standards that are equivalent or more stringent.

7. GENERAL TERMS AND CONDITIONS IN RESPECT OF LAND

7.1 An RCM entrusted by the Minister under this Program with the management of public intramunicipal lands must, for each of the following elements, comply with the terms and conditions attached:

Access to the domain of the State: the RCM must maintain access to the domain of the State and public access to the waters in the domain of the State;

Alienation of land: the consent of the Minister for the alienation of land may be transmitted within the framework of the integrated development plan described in section 5.1, or by a specific notice in the case of proposals not provided for in that plan;

Land survey: any land survey on public lands or affecting boundaries on public lands, including boundary marking, in particular such marking required for an alienation, must be carried out in accordance with section 17 of the Act respecting the lands in the domain of the State and with the Minister's instructions;

Native peoples: respect government aims and policies concerning Native affairs and consult the Minister when dealing with a Native file;

Multi-resource committee: the RCM must ensure the representation required under section 3.4 is maintained on the committee. The RCM must request the committee give written opinions on the following matters: the integrated territorial development plan the RCM is responsible for preparing, the use of development funds and, when necessary, the taking into consideration of the integrated territorial development plan in relation to any other development plan;

Land management costs and fees: all the costs and fees related to land management are borne by the RCM, the acquirer, the applicant or the holder of the right, as the case may be. Costs or fees payable for land survey on lands in the domain of the State, for cadastral immatriculation and boundary marking and for the publication of rights for any transaction effected by the RCM are included in land management costs and fees;

Land rights granted by the State: respect, until their expiry, rights granted by the State as provided in the title issued, renew the rights unless the holders of the right are in default and ensure that, in the exercise of the powers and responsibilities delegated under the Program, the exercise of a right granted or to be granted by the State is in no way restricted;

Land rights related to vacation sites: respect the development objectives for vacation sites set out in the "Guide de développement de la villégiature sur les terres du domaine public" prepared in April 1994 or in any replacement document;

State and content of public intramunicipal lands: in the exercise of delegated powers and responsibilities, the RCM accepts lands as they are described, designated or surveyed at the time the territorial management agreement is signed; no guarantee is given by the Minister as to their state and content;

Rules and procedures: the operating rules and administrative procedures adopted by the RCM must ensure that rights to be granted and lands to be alienated in the territory concerned will be granted and alienated in a manner that is fair for all persons concerned and consistent with the specific principles and objectives defined in the territorial management agreement.

7.2 The RCM undertakes to furnish the following reports:

(1) an annual report on activities, to be submitted on 31 March on the form furnished by the Minister;

(2) an annual financial report, to be submitted on 31 March on the form furnished by the Minister; and

(3) a five-year assessment report on results obtained, in particular as regards impacts, to be submitted to the Minister six (6) months before each five-year term expires. The assessment is to be based on anticipated results which are to be identified jointly with the department. The RCM and the department shall agree in the first year of application of the territorial management agreement on the manner in which the five-year assessment report is to be produced. The RCM must inform the population of the main points in the report, in the manner the RCM considers appropriate.

7.3 The administration and management of the public intramunicipal lands and certain forest resources under delegation are the responsibility of the RCM, without financial compensation from the Government.

7.4 The RCM shall collect and withhold the revenues from the management of the public intramunicipal lands and certain forest resources under delegation, including administration costs, beginning on the date on which the territorial management agreement is signed. However, any sum collected by or owing to the Government on the day on which the territorial management agreement is signed, and shall pay the revenues into the development fund provided for in that agreement. However, any collected by or owing to the Government on the day on which the territorial management agreement is signed shall remain the property of the Government, without adjustment.

7.5 The Minister shall register alienations of land and grants of rights in land made by the RCM in the Terrier or in any other register the Minister designates, and shall issue written attestations of the information contained therein; the RCM shall collect all payable fees and costs, including accrued interest, and remit the whole to the Minister in accordance with the terms and procedure defined in the territorial management agreement. Where the Minister has implemented a formal mechanism enabling the RCM to register land rights directly in the official register, the Minister shall contact the RCM to adjust the terms and procedure to that effect in the territorial management agreement.

7.6 The Minister shall register the forest management contracts made by the RCM in the forest registry.

7.7 An RCM exercising powers and responsibilities under this Program acts on its own behalf.

Subject to the special provisions contained in section 6, the RCM must respect the Act respecting the lands in the domain of the State and the Forest Act, as well as their regulations.

8. FINAL

8.1 The territorial management agreement on planning and land and forest management has a five-year renewable term.

The Minister re-assumes sole responsibility for the management of the public intramunicipal lands and their forest resources the Minister has delegated, upon the expiry of the land and forest management delegation.

In addition, the Minister may terminate the delegation if the RCM fails to comply with the conditions and provisions governing the exercise of the delegation.

8.2 Upon the Minister re-assuming responsibility for the management of the public intramunicipal lands and their forest resources that were under delegation, the RCM must send to the Minister such information as the Minister may require including land and forest resource management books and records maintained by the RCM. The RCM must also hand over to the Minister all records previously entrusted to it by the Minister.

8.3 Any contestation from a holder of a right granted by the RCM that is attributable to differences in the management practices of the RCM and those of the Minister shall be brought to the attention of the Minister.

5666

Gouvernement du Québec

O.C. 361-2003, 5 March 2003

An Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and establishing the Commission des partenaires du marché du travail (R.S.Q., c. M-15.001)

Signing of certain documents

Signing of certain documents of the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale

WHEREAS, under the second paragraph of section 52 of the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and establishing the Commission des partenaires du marché du travail (R.S.Q., c. M-15.001), a deed, document or writing may bind the Minister or be attributed to him only if it is signed by him, the Deputy Minister, a member of the personnel of the department or the holder of a position, and, in the latter two cases, only to the extent determined by the Government;

WHEREAS, under the third paragraph of section 52 of that Act, a member of the personnel of an organization is, to the extent that he is under the administration of a program that the Minister has delegated by agreement to that organization, considered to be a member of the personnel of the department for the purposes of the second paragraph of that section;